

www.thermosummit.com

Manuel du Propriétaire



Owner's manual
www.thermosummit.com

21	Garantie pour la thermopompe Cupronickel
20	Garantie pour la thermopompe Titanium
19	Entreposage pour l'hiver
19	Maintenance
19	Demandes d'aide ou de service
17	Dépannage
16	Définition des codes d'affichage
16	Première mise en marche
15	Prendre soin de votre thermopompe
14	Fonctionnement
13	Contrôle de l'analyseur de service
12	Schémas électriques
11	Connexions électriques
10	Connexion d'un interrupteur
9	Schéma pour la tuyauterie et la mise à la terre
8	Mise à la terre
8	Installation électrique
8	Tuyauterie
7	Localisation
5	Instructions d'installation
5	Consignes de sécurité
3	Introduction

Table des matières

Table of contents



Introduction	3
General Safety Instructions	5
Installation Instructions	
Location	7
Water piping	8
Electrical	8
Bonding	8
Bonding and plumbing diagram	9
Switch Connection	10
Electrical Connections	11
Electrical Diagrams	12
Service Analyzer Control	13
Operation	14
Caring for your Pool Heater	15
Initial Startup	16
Meaning of Display Codes	16
Troubleshooting	17
Requesting Assistance or Service	19
Maintenance	19
Winterizing	19
Titanium Heat Pump Warranty	20
Cupronickel Heat Pump Warranty	21



Introduction



Thank you for buying a Summit heat pump pool heater.

You have purchased the most advanced heat pump pool heater available in North America. A heat pump pool heater is a highly-efficient, cost-effective method of pool heating. Smart usage and care will result in many years of enjoyment and pleasure.

The Summit heat pump pool heater is a self-contained unit designed specifically for pool heating. The unit operates on the proven principle of household heat pump technology.

During the research and development phase, the Summit team members, who are very familiar with the components and the mechanics of swimming pool heaters, inside and out, gathered in a single unit the best available components in the industry.

Each Summit heat pump component has been selected with care to achieve a high-quality product in an effort to exceed all industry standards.

All Summit heat pumps offer a Copeland Scroll® compressor, an electronic board with service analyzer, a titanium heat exchanger tubing warranted for 10 years against corrosion and a UV-resistant plastic cabinet that eliminates all maintenance for life. All Summit components are of superior quality, which presents you with an effective, state-of-the-art technology heat pump.

In general, compared to other types of pool heaters, such as gas- or oil-fired, the Summit pool heater has a lower heating capacity on a BTU/hr basis. Therefore, it needs to operate for a longer time to accomplish the desired results. Occasionally, it may be necessary to run the heat pump for up to 24 hours per day. However, this should not be of concern to the owner because the heater is designed to operate continuously. What's more, despite continuous operation, it will still heat the pool with far greater economy than any other type of heaters.

As with all pool heaters, we recommend the use a pool cover at night and when the pool is not in use. The pool cover should be used if night temperatures are 15°F (8°C) less than the desired pool temperature. This will keep evaporation, the greatest source of heat loss, to a minimum, thus greatly reducing the overall pool heating cost. During warmer weather, the pool cover may not be required.

et réduira grandement les coûts de chauffage de la piscine.
de l'eau). Celi préviendra l'évaporation, qui cause les plus grandes pertes de chaleur, est trop froide (différence de plus de 20 °F entre la température de l'air et celle peut s'avérer indispensable et plus économique lorsque la température extérieure permet d'une solaire n'est pas nécessaire. Cependant, son installation le marché.

La thermopompe Summit demeure malgré tout l'appareil le plus économique sur jusqu'à 24 heures par jour, selon les conditions climatiques qui prevailent. due l'appareil fonctionne sur de longues périodes de temps, parfois même le chauffe-piscine au gaz ou à l'huile. Au moment de son utilisation, il est possible la température de l'eau plus élevée que les chauffe-eau conventionnelles tels que II est important de noter que les chauffe-piscines de type thermopompe réchauffent

présenter une thermopompe performante à la fine pointe de la technologie. Les compasantes Summit sont de qualité supérieure, ce qui nous permet de vous en plastique résistant aux rayons UV éliminant tout entretien à vie. Toutes les avec tubulure en titane garantit pendant 10 ans contre la corrosion et un cabINET Scrolling, une carte électronique avec analyseur de service, un échangeur de chaleur Les thermopompes Summit modèle Titanium offrent un compresseur Copeland

soin, afin de réaliser un produit haut de gamme avec le souci de dépasser tous les standards de l'industrie. Chacune des composantes de la thermopompe Summit a été sélectionnée avec

l'industrie. En matière de recherche et de développement, l'équipe Summit, comprend rassemble dans un seul appareil les meilleurs éléments disponibles dans toute rassemblement les composantes et la mécanique d'un chauffe-piscine et à

déjà utilisées pour les thermopompes d'habitation. La thermopompe Summit est un appareil conçu et fabriqué spécifiquement pour chauffer l'eau des piscines. L'appareil fonctionne selon les mêmes technologies de votre piscine. Très facile d'utilisation, la thermopompe Summit vous promet des heures de baignade des plus agréables.

Vous venez d'acheter le chauffe-piscine le plus performant et le plus avancé est l'appareil par excellence et le procédé le plus économique pour réchauffer l'eau technologiquement sur le marché en Amérique du Nord. La thermopompe Summit est l'appareil par excellence et le procédé le plus économique pour réchauffer l'eau de votre piscine. Très facile d'utilisation, la thermopompe Summit vous promet des heures de baignade des plus agréables.

Merci d'avoir acheté une thermopompe Summit!



Introduction

Conservez ce manuel ainsi que votre facture originale dans un endroit sûr en cas de besoin futurs.

Téléphone de votre distributeur _____

Adresse de votre distributeur _____

Nom de votre distributeur _____

Date d'achat _____

Numéro de série _____

Modèle _____

1-877-688-0779

au consommateur :

Centre d'assistance

S.V.P., prenez également en note votre date d'achat, le nom de votre distributeur, son adresse et son numéro de téléphone.

Vous trouverez ces informations sur la plaque apposée sur la base de votre thermopompe.

Chaque fois que vous téléphonerez à notre département de service après vente, vous devrez avoir en main le numéro de série et le modèle de votre thermopompe.

S.V.P., complétez votre carte d'enregistrement et retournez-la par la poste. L'adresse de retour figure au recto de votre carte d'enregistrement. Postez-la sans

comptant des nouveautés concernant nos thermopompes ou de vous contacter en cas de problème.

Chaque fois que vous téléphonerez à notre département de service après vente, vous devrez avoir en main le numéro de série et le modèle de votre thermopompe.

Complétez votre carte d'enregistrement

Une bonne compréhension de son utilisation, de ce que vous devrez faire et de ce que vous ne devrez pas faire est essentielle. L'installation de votre thermopompe est également importante afin d'éviter des problèmes futurs. Consultez ce guide jusqu'à la fin pour vous assurer d'appliquer toutes les règles qui permettent à votre thermopompe de vous donner son plein rendement pendant plusieurs années.

S.V.P. Lire attentivement

Introduction



Introduction

Please read carefully

The Summit heat pump combines simplicity with trouble-free performance. As with most appliances, an understanding of what it does, what you should and should not do is important. Proper installation and operation increases efficiency and reduces heating cost. The Summit pool heater is designed with features that make it simple to operate, maintain and service. Proper installation enhances these features and minimizes problems.

Record your model's information

Please complete and mail in the ownership registration card provided with this guide. The return address is displayed on the front of your registration card. Simply mail it as you would a postcard. The card helps us notify you about any new information concerning your heater.

Whenever you call to request service for your heater, you must know your complete model and serial numbers. You can find this information on the plate located at the base of your heater.

Please also record the purchase date of your device and your dealer's name, address, and telephone number.

Model Number _____

Serial Number _____

Purchase Date _____

Dealer Name _____

Dealer Address _____

Dealer Phone _____

Consumer

Assistance

Center:

1-877-688-0779

Keep this book and the sales slip together in a safe place for future reference.



General Safety Instructions

We care for our customers

We have provided important safety messages in this manual and on your heater. Always read and observe all safety cautions.

Note

A Note indicates related, information that is useful but not essential.

IMPORTANT

The IMPORTANT sign calls attention to a note that provides important information or information essential to the completion of a task.

CAUTION

The CAUTION sign denotes a hazard. It calls attention to an operating procedure, practice, or the like, which, if not correctly performed or adhered to, could result in material damage, particularly to the product, up to the destruction of part or all of the product.

WARNING

The WARNING sign denotes a hazard. It calls attention to a procedure, practice, or the like, which, if not correctly performed or adhered to, could result in personal injury or injury to a third party. These signs are rare, but are extremely important.

CAUTION

All electrical connections must be done by a qualified electrician and according to the local electrical codes. Always cut off the unit's main power whenever the access panel is open or removed. Always install the machine outdoors (unless otherwise approved by the manufacturer), while respecting the minimal clearances needed for proper operation and heating.

Tous les raccords électriques doivent être effectués par un électricien professionnel. L'indication AVERTISSEMENT signale un risque. Elle attire l'attention sur une utilisation ou une condition similaire, qui, si elle n'est pas suivie ou respectée, peut entraîner des dommages matériels, notamment la destruction du produit ou d'une de ses parties.

ATTENTION

L'indication AVERTISSEMENT signale un danger. Elle attire l'attention sur une utilisation ou une condition similaire, qui, si elle n'est pas suivie ou respectée, peut entraîner des blessures corporelles. Ces indications sont rares, mais elles sont extrêmement importantes.

AVERTISSEMENT

L'indication ATTENTION signale un risque. Elle attire l'attention sur une procédure, une utilisation ou une condition similaire, qui, si elle n'est pas suivie ou respectée, pourraient causer des dommages matériels, notamment la destruction du produit ou d'une de ses parties.

ATTENTION

L'indication IMPORTANT signale une note qui contient une information importante ou une information essentielle à l'achèvement d'une tâche.

IMPORTANT

Une Note signale une information pertinente supplémentaire qui est utile mais non impérative.

Note

Dès messages de sécurité, pour vous et pour votre thermopompe, apprécieront de temps à autre à l'intérieur de ce manuel. Nous vous demandons de bien lire et de toujours respecter ces consignes de sécurité.

Nous avons à cœur la sécurité de nos clients

Consignes de sécurité





General Safety Instructions

CAUTION

Proper pool chemistry is vital to the life of your heater. Pay particular attention to the total alkalinity and TDS. It is highly recommended that you have your pool chemistry checked often by an independent pool store.

Description	Taux normal	Verification
Standards de qualité de l'eau devant être observés		
Niveau du pH	7,4 à 7,8	Une fois/semaine
Concentration du chlore	1,0 à 3,0 ppm	Une fois/2-3 jours
Taux d'acidinité	80 à 100 ppm	Une fois/2-3 semaines
Total des solides dissous (TDS)	Sous 1600 ppm (eau douce) Sous 3000 ppm (eau salée)	Une fois/mois
Dureté du calcium	200 à 300 ppm	Une fois/mois

Water quality standards that must be strictly observed

Description	Normal Range	Verification
pH level	7.4 to 7.8	Once/week
Chlorine concentration	1.0 to 3.0 ppm	Once/2-3 days
Total alkalinity	80 to 100 ppm	Once/2-3 weeks
Total dissolved solids (TDS)	Below 1600 ppm (fresh water) Below 3000 ppm (salt water)	Once/month Once/month
Calcium hardness	200 to 300 ppm	Once/month

Une composition chimique appropriée pour votre eau de piscine est essentielle pour votre santé et pour votre thermopompe. Accordez une attention particulière au taux total d'acidinité et au total des solides dissous (TDS) de votre eau. Il est formellement recommandé de faire vérifier votre eau par un détaillant indépendant.

ATTENTION

Consignes de sécurité



Installation Instructions



Location

The location of the pool heater is very important in keeping installation costs to a minimum while providing maximum efficiency of operation, as well as allowing adequate access for service and maintenance.

The Summit heat pump is designed for outdoor installation and should not be installed in a fully enclosed area, such as a shed, garage, etc., unless ventilation is provided to ensure adequate air exchange for proper operation. Recirculation of cold discharged air back into the evaporator coil will greatly reduce the unit heating capacity and efficiency.

The unit should be located as close as practical to the existing pool pump and filter to minimize water piping. However, do not forget to provide a 24" clearance at the very least all around your heat pump. The use of 90 degree bends and short radius elbows in the water piping should be kept to a minimum.

Mount the unit on a sturdy base, preferably a concrete slab or a set of cement blocks. The base should be completely isolated from the building foundation wall to prevent the possibility of sound or vibration transmission into the building. The size of the base should not be less than 36" x 36" (92 cm x 92 cm).

IMPORTANT

All Summit heat pump models feature patented, ultrasilent ventilation systems. Air is pulled through the evaporator coil and discharged through the top grille. A minimum clearance of 48 inches should be allowed above the unit for unrestricted air discharge. The unit must not be installed under a porch. Any side of the unit should be located at least 24 inches from a wall or from any other obstruction for unrestricted air intake and service access.

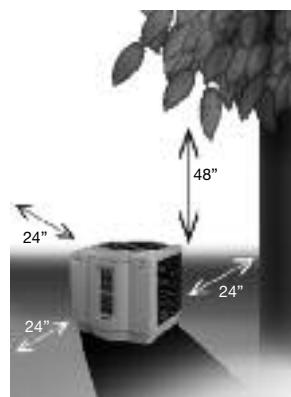


FIG.1

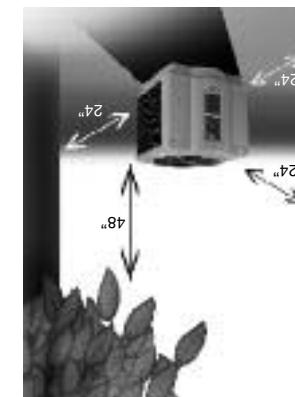


FIG.1

Tous les modèles de thermopompe Summit utilisent un système de ventilation breveté et ultra silencieux. L'air est aspiré à travers l'évaporateur et s'échappe par la grille sur le dessus de l'appareil. Une distance de dégagement d'au moins 48 pouces doit être respectée au-dessus de l'appareil afin que l'air s'échappe et circule librement autour de la thermopompe. Un dégagement complet d'au moins 24 pouces doit être autorisé tout autour de la thermopompe. Ceci maximisera la fonctionnalité de votre appareil ainsi que l'accès pour la programmation et l'entretien.

Placez votre thermopompe sur une base solide, de préférence sur des dalles de béton. La base doit être indépendante des fondations de votre maison afin d'éviter toute transmission de vibration ou de bruit à l'intérieur de vos murs. Votre base ne doit pas être plus petite que 36" x 36" (92 cm x 92 cm).

La thermopompe doit être placée aussi près que possible de la pompe et du filtre et soit efficacité. Votre thermopompe doit être placée afin de minimiser le passage de l'eau. N'oubliez pas cependant d'observer un dégagement minimum d'au moins 24", autour de votre thermopompe. Minimisez l'utilisation de coude à angle droit et de coude à petit rayon.

La thermopompe Summit est conçue pour une installation extérieure et ne doit pas être installée dans un endroit ferme comme un garage ou un cabanon, ni sous un porche, à moins que vous disposez d'un système de ventilation qui assure une circulation d'air adéquate. Le retour de l'air froid refleté par la thermopompe dans l'évaporateur réduira de façon significative la capacité de chauffage de l'appareil et son efficacité.

L'emplacement de votre thermopompe est très important afin de minimiser les coûts d'opération et maximiser l'efficacité de l'appareil. Il faut également prévoir un accès facile pour le service d'entretien.

Localisation



Instructions d'installation

et puis reliez ensuite ces composantes à la tige de métal (voir le schéma à la page suivante). Vous reliez alors ensemble toutes les composantes électriques et métalliques. Dans ce cas, une tige de métal de 6 à 8 pieds de long doit être enfouie dans le sol. liaison permettant de relier l'infrastructure de la piscine aux autres composantes. ou métalliques. Sur certaines piscines plus agées, il n'y a pas de câble de distribution pour les mètres de la piscine, la pompe, le filtre (si en métal), le chauffe-piscine, la lumière, les luminaires, la terre (grounding). Ceci inclut la base en métal de l'ensemble pour tous les mètres de la piscine. Parce que tous les métaux ont des potentiels de conductivité électrique différents,

ATTENTION

Mise à la terre (grounding)

Avertissement L'appareil doit toujours être fermé ou inactif avant d'ouvrir le panneau électrique.

« Connexions électriques », p. 10 et 11).

N'utilisez que le disjoncteur et le câblage électrique appropriés (voir section

Standard : 208/240 V - 60 Hz - 1 phase

professionnel certifié et selon le code électrique de votre secteur.

Les connexions électriques doivent être effectuées par un électricien

Avertissement

Installation électrique

Note : Certaines installations disposent d'une valve qui permet de dévier l'eau de la thermopompe et de la faire circuler uniquement dans le circuit de base de la piscine. Si la circulation d'eau est arrêtée pendant plusieurs jours, assurez-vous de drainer la thermopompe. Puisque une forte concentration de vapeur de chlore peut s'accumuler et pourrir l'endomagé le serpentin.

Si vous utilisez des tuyaux flexibles pour relier les appareils, assurez-vous qu'ils peuvent supporter de fortes pressions. L'installation d'une valve de dérivation n'est pas nécessaire à moins que le débit d'eau excède 80 GPM (gallons par minute).

Si vous utilisez des tuyaux flexibles, assurez-vous que la pression du filtreur est normale. Pour voir si il y a des fuites, pliez, assurez-vous que la pression du filtreur est normale. Flexibles avec des collets en acier inoxydable pour servir les raccords. Lorsque l'installation de la tuyauterie est terminée, mettez en marche la thermopompe et vérifiez le système de tuyauterie pour éviter des fuites. Puis, posez une valve de dérivation sur la tuyauterie de la piscine. Utilisez des tuyaux de PVC rigide, vous pouvez utiliser des raccords de tuyauterie doté d'évents PVC rigide et serrés avec une colle à PVC. Si vous ne pouvez pas trouver des tuyaux de PVC rigide, vous pouvez utiliser des tuyaux flexibles avec des collets en acier inoxydable pour servir les raccords. Lorsque l'installation de la tuyauterie est terminée, mettez en marche la thermopompe et vérifiez le système de tuyauterie pour éviter des fuites. Puis, posez une valve de dérivation sur la tuyauterie de la piscine. Utilisez des tuyaux de PVC rigide si possible (SCH40 ou SCH80). Tous les raccords doivent être serrés avec une colle à PVC. Si vous utilisez des tuyaux flexibles, assurez-vous qu'ils sont résistants à la chaleur et peuvent résister à la pression de la piscine. Si vous utilisez des tuyaux flexibles pour relier les appareils, assurez-vous qu'ils sont résistants à la chaleur et peuvent résister à la pression de la piscine.

IMPORTANT

Tuyauterie

Installation



Installation Instructions

Water piping

IMPORTANT

The piping sequence is as follows: pool pump > filter > heater > pool. Automated chlorine distribution systems, if used, must be placed downstream of the heater to minimize harm to the pool equipment. Use rigid PVC piping if possible (SCH40 or SCH80). All joints should be glued with PVC glue. If rigid PVC is not available, you can use soft or flexible piping with stainless steel clamps. When the piping installation is complete, operate the pool pump and check the system for leaks. Then, check the filter pressure gauge to verify that there isn't any indication of excessive pump head pressure.

You can also make the connections using high-pressure flexible hose, but make sure the hose can withstand high pressure. The installation of a bypass is not necessary unless the water flow exceeds 80 GPM.

Note: Certain installations have valves which isolate the heat pump from the water circuit. If the heat exchanger is deprived of water circulation for several days, high chlorine gas could cause excessive corrosion. If the disconnect switch is turned off, be sure that the pool water is allowed to circulate through the unit, or is drained out of it.

Electrical

CAUTION

The wiring of your Summit heat pump should be performed by a qualified electrician in accordance with local requirements.

Standard power supply: 208/240 V - 60 Hz - 1 phase

A properly-sized breaker and copper wire must be used (see "Electrical Connexions," p.10 et 11).

WARNING

The unit must always be deactivated before opening the access panel.

Bonding

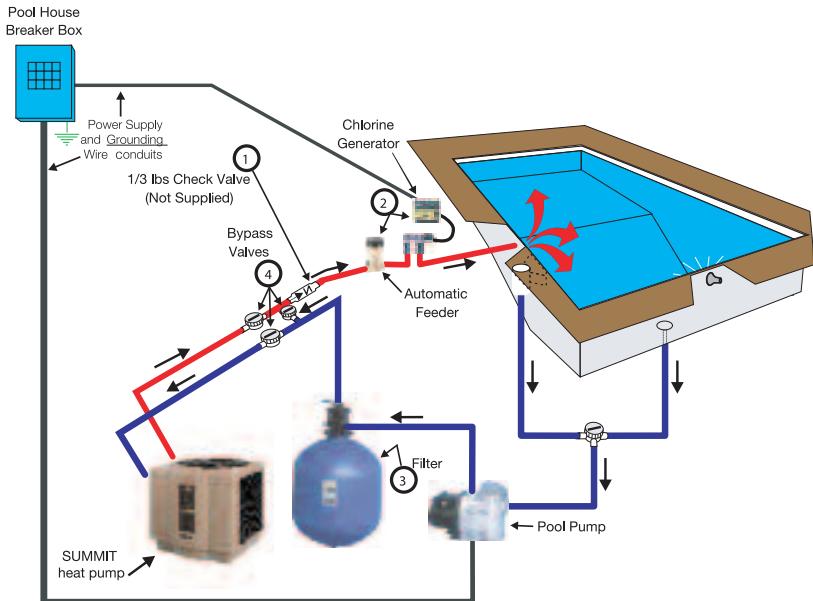
CAUTION

Because all metals have different electrical potentials, **all** metal and electrical components of the pool system must be bonded together. This includes the metal framework of the pool, the light, the pump, the filter (if made out of metal), the heater, any automatic chlorine generator, and any other metal or electrical equipment. On some older pools, this substructure bond wire may not exist. In these cases, a 6 to 8 foot solid copper rod must be driven into the ground near the equipment. All electric and metal components must then be bonded to each other, and then to the copper rod (see diagram on next page).

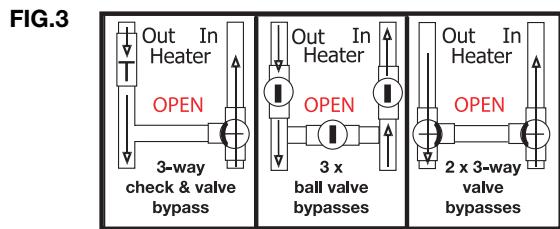
Installation Instructions



Bonding and Plumbing diagram



4. Des valves de dérivation et d'arrêt d'eau devraient être installées sur tous les systèmes pour faciliter l'entretien des équipements pour balancer le débit d'eau dans les tuyaux. Ces valves doivent être installées sur tous les systèmes reliés à une pompe de piscine dépassant les 1 1/2 HP. (voir FIG.3 pour les différents types de valves)
3. Le filtre doit être situé avant ou en amont du chauffe-piscine.
2. Tous les modèles de distributeur de chlore automatique doivent être installés après le chauffe-piscine et le distributeur de chlore automatique (si vous en utilisez un).
1. Une valve de sûreté de 1/3 l. doit obligatoirement être installée entre ou en aval du chauffe-piscine.



1. A 1/3 lbs check valve **must** be installed between the heater and any automatic chlorine distribution system (if used).
2. Any kind of automatic chlorine distribution system **must** be installed after or downstream of the heat pump.
3. The filter **must** be placed before or upstream from the heat pump.
4. A bypass and shut-offs should be installed on all systems for ease of service, maintenance and to balance the water flow. Bypasses **must** be installed on any system with a higher than a 1 1/2 HP pool pump. (see FIG.3 for different types of possible bypasses)

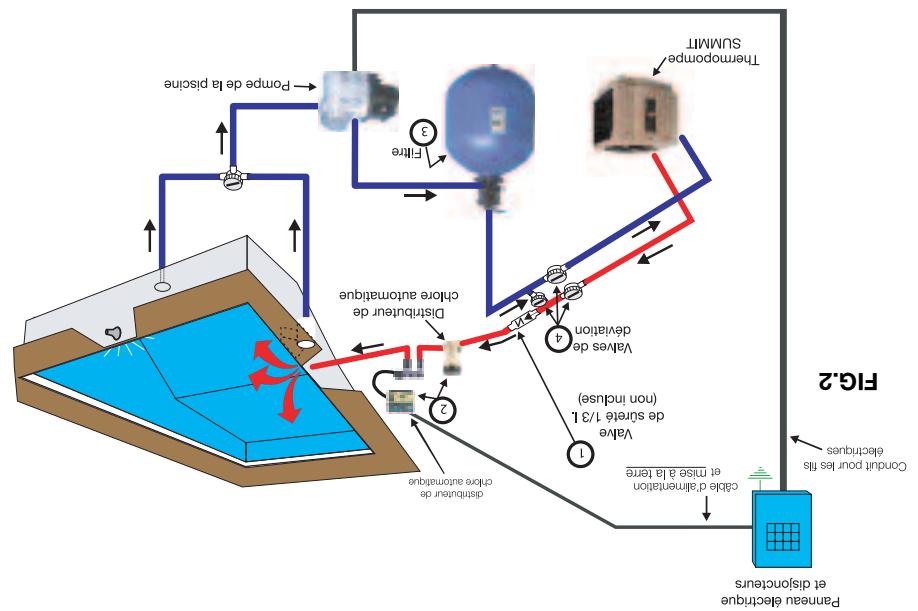
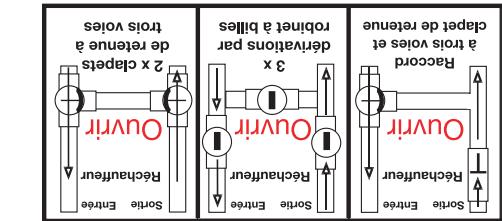


Schéma pour la tuyauterie et la mise à la terre



Instructions d'installation

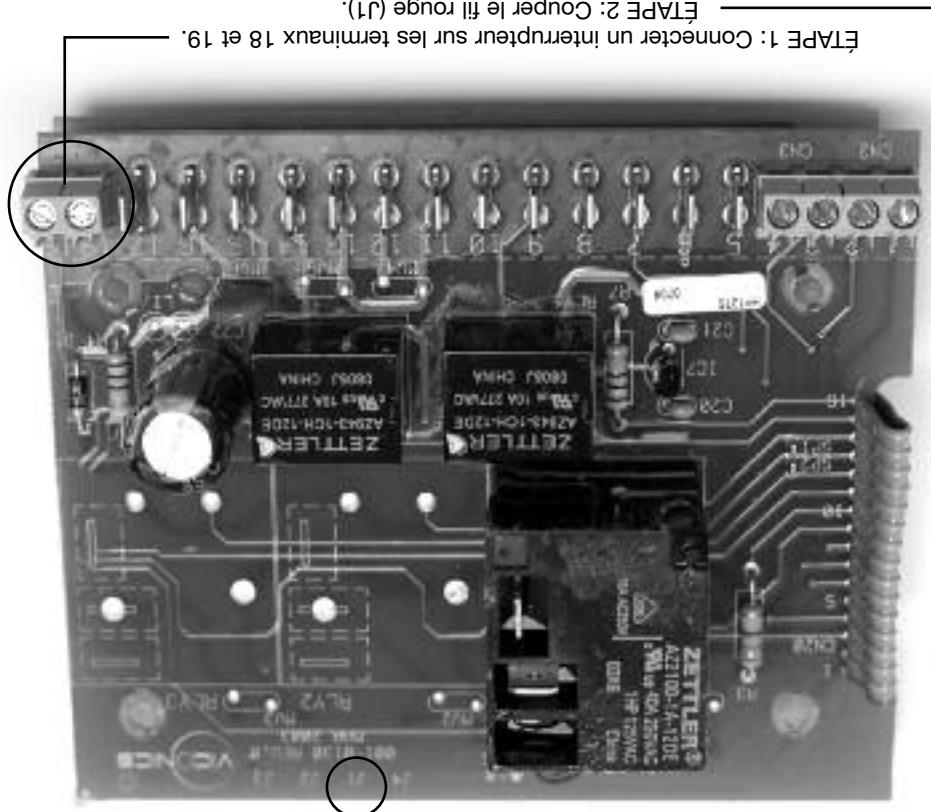


FIG.4

Pour passer automatiquement de la configuration de température de piscine à la configuration température du spa, l'interrupteur de débit doit être ajouté au système et connecté sur le circuit électrique de la pompe sur les terminaux 18 et 19. Le fil rouge J1 doit être coupé pour activer la nouvelle valve de débit ou de pression (Voir FIG.4).

Si un contrôleur externe (Aqua Logic, Jandy, etc.) est utilisé pour démarrer la pompe sera contrôlée par le contrôleur externe. La thermopompe sera contrôlée par le contrôleur externe. Ajuster la thermopompe en mode spa à 104°F et en mode pool à OFF. La thermopompe sera contrôlée par le contrôleur externe.

Switch Connection

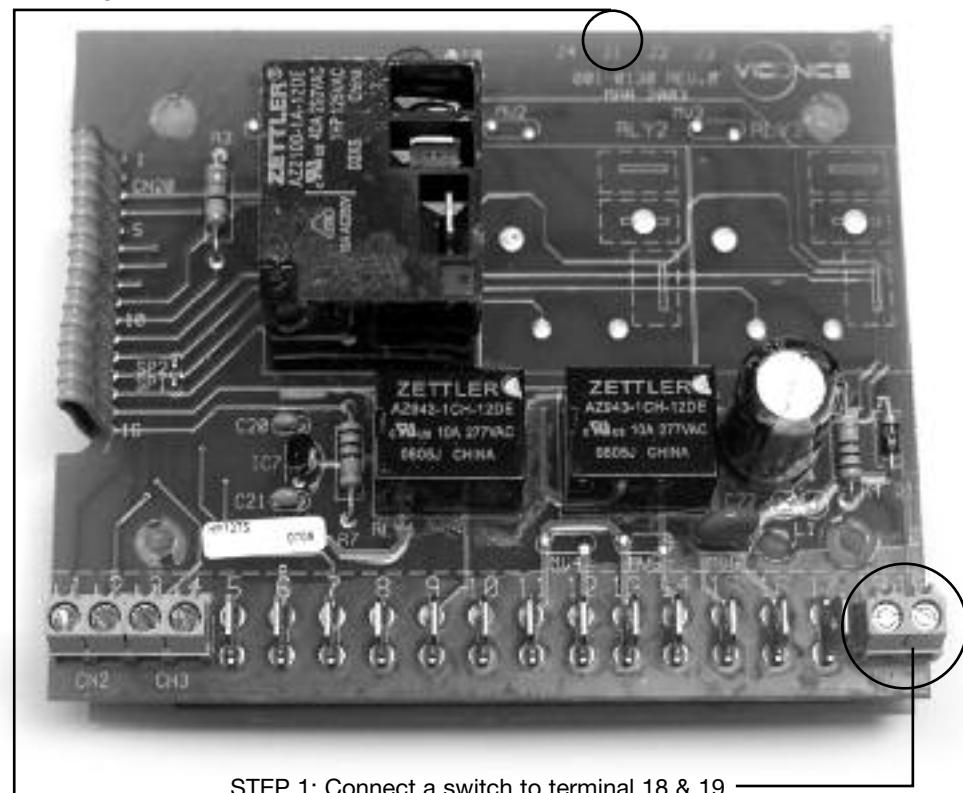


Hooking up an external water pressure or water flow switch

To automatically switch from the pool temperature setting to the spa temperature setting, an additional external water flow or water pressure switch must be added to the system and connected into the electronic board at the terminals 18 & 19. The red wire "J1" should be cut to activate the new flow or pressure switch see FIG.4).

If a remote control device (Aqua Logic, Jandy, etc.) is used to turn the unit on and off, a normally open dry contact connection should be made at the terminals 18 & 19 on the board. The red "J1" wire should be cut to activate the remote control. Set the spa temperature to 104°F and pool set point to OFF. The pool heater will only run when the remote control calls.

FIG.4



STEP 1: Connect a switch to terminal 18 & 19

STEP 2: Cut this red wire (J1)



Connexion d'un interrupteur



Electrical Connections

WARNING

The installation of the Summit pool heater should be performed by a certified electrician. To connect the wiring, you must unscrew the five screws of the front panel, then slide the electric cable in the hole located on the left side of the base, and then insert it in the control box. The electrical diagram is located on the lid of the control box as well as below (see FIG.5).

Power requirements

240 V, 1 PH, 60 Hz

- Sum 2.5t 30 A
- Sum 2.5c 30 A
- Sum 3 30 A
- Sum 4 40 A
- Sum 5 50 A
- Sum 7 50 A

Please refer to your local electrical code.

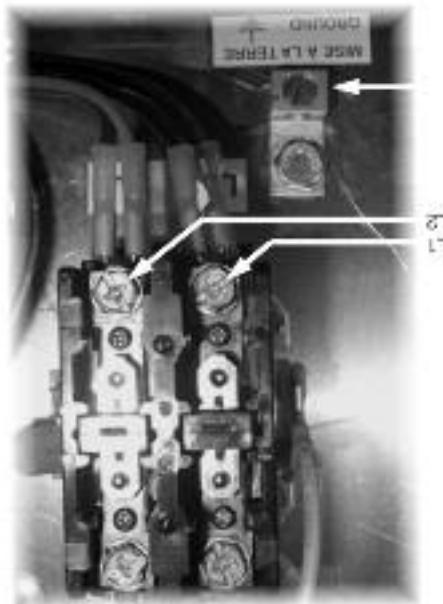
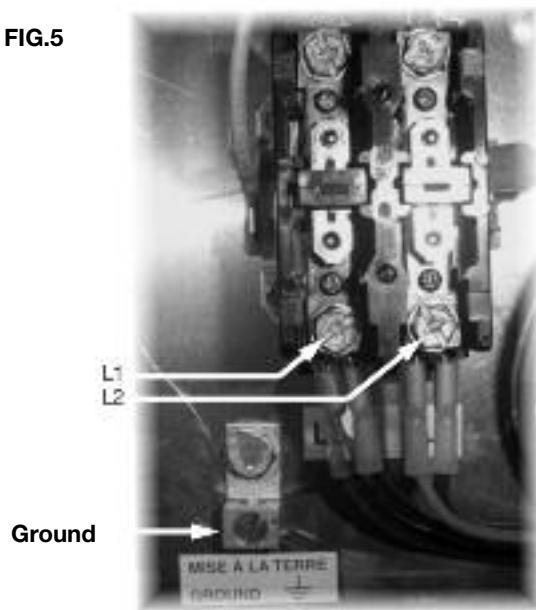


FIG.5

Veuillez vous référer au code électrique de votre secteur.

FIG.5



- Sum 7 50 A
- Sum 5 50 A
- Sum 4 40 A
- Sum 3 30 A
- Sum 2.5c 30 A
- Sum 2.5t 30 A
- Sum 7 50 A

(voir FIG.5).

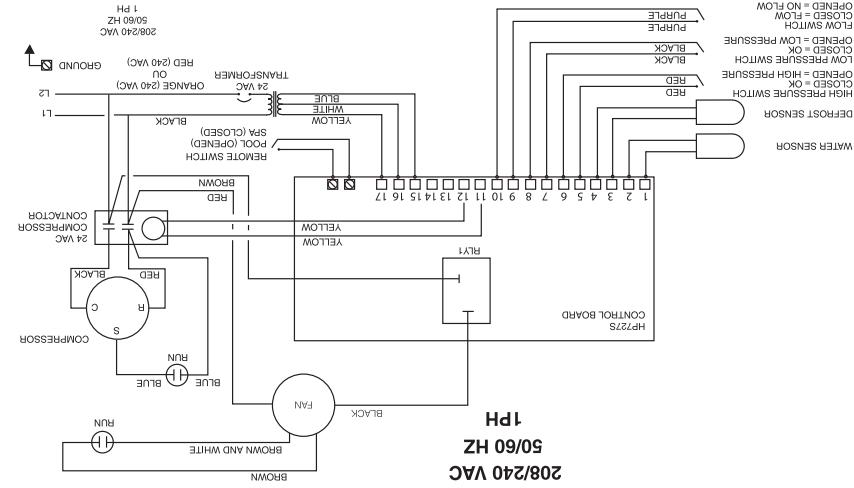
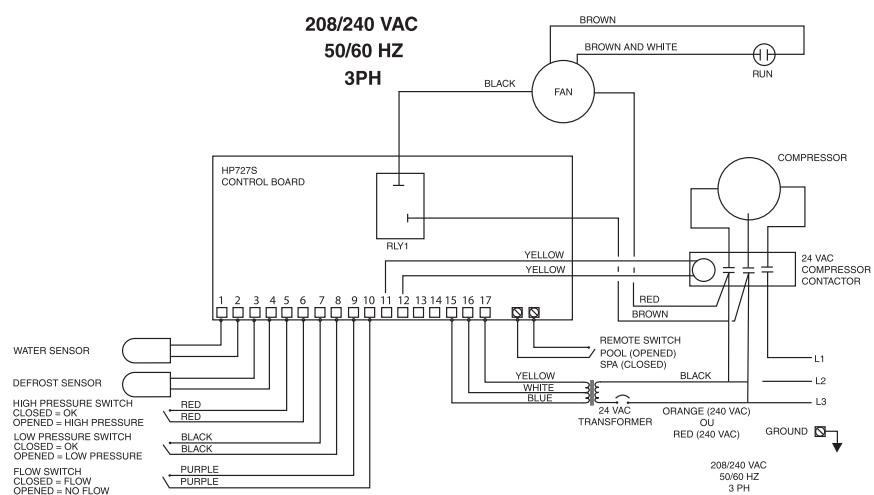
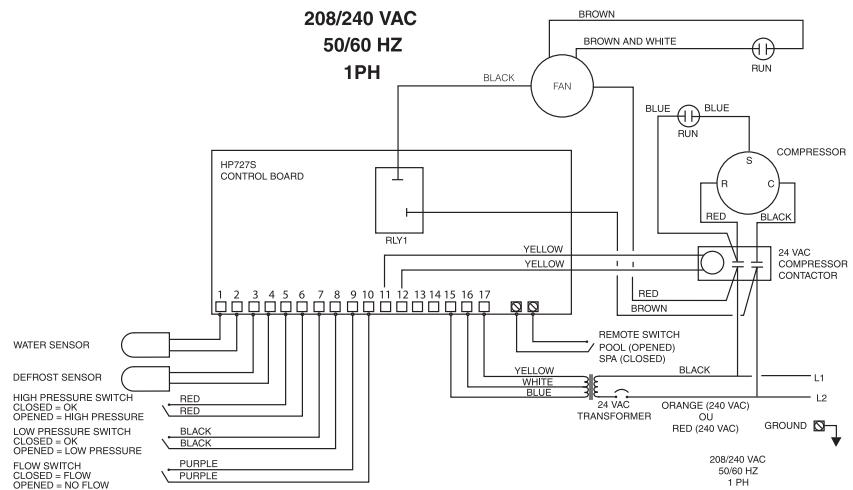
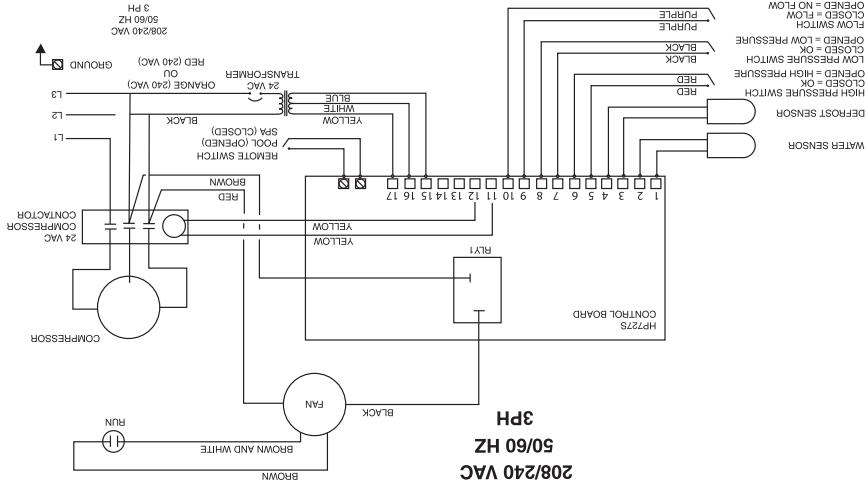
L'installation du chauffe-piscine Summit devrait être effectuée par un électricien certifié. Pour brancher l'électricité, vous devez dévisser les clins vis du panneau frontal, entrer votre câble électrique dans le trou situé du côté gauche et droit de la base et ensuite l'insérer dans la boîte de contrôle. Le schéma électrique est illustré sur le couvercle de la boîte de contrôle ainsi qu'au bas de cette page.

AVERTISSEMENT

Connexions électriques



Electrical Diagrams



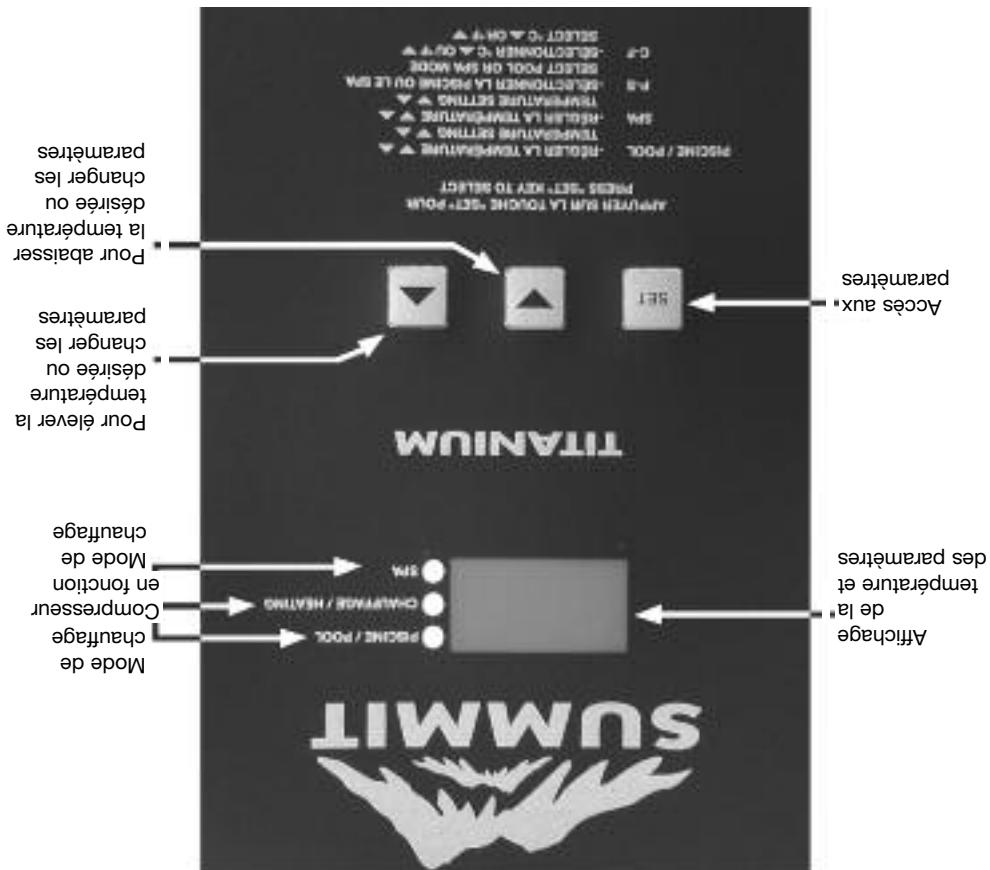
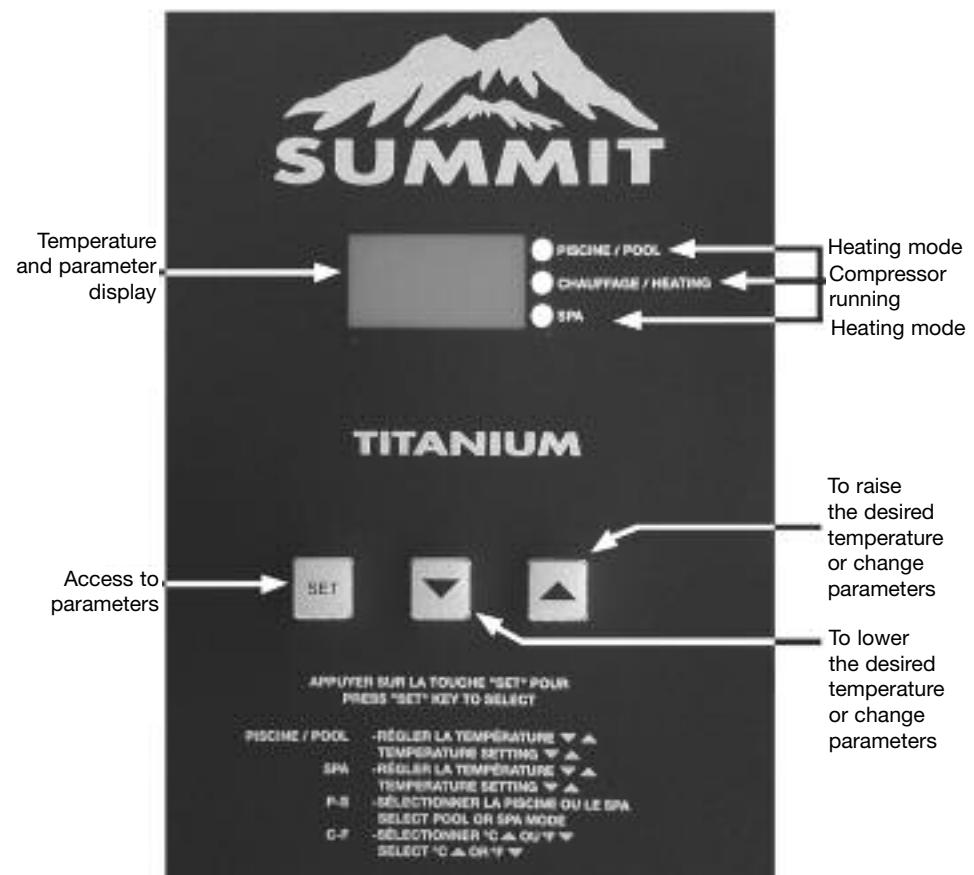
Schemas électriques



Service Analyzer Control



The control panel is factory set to display the temperature in Fahrenheit degrees.



Le panneau de contrôle est réglé en usine pour afficher la température en degrés Fahrenheit.



Operation

TO INCREASE THE TEMPERATURE

Push the **SET** key until you see **POL** or **SPA**. The programmed temperature will be displayed. Press the UP arrow **▲** to increase the temperature setting one degree at a time.

TO LOWER THE TEMPERATURE

Proceed as explained above using the down arrow **▼**.

TO SELECT THE POOL OR SPA MODE

The unit can keep two temperature settings in memory: one for pool mode (max: 95°F/35°C), and the other for spa mode (max: 104°F/40°C). To have access to either program, press the **SET** key until you see **P_S** and by pressing one of the arrow keys, you can switch to **POL** or **SPA**. Once the heating mode has been programmed, it will be displayed for five seconds, and will then return to the actual pool water temperature. The lights on the right side of the display indicate the chosen heating mode.

TO DISPLAY THE TEMPERATURE IN °F OR IN °C

Press the **SET** key until you see **F_C** and by pressing one of the arrow keys, you can switch to **°F** or **°C**. Once the heating mode has been programmed, it will be displayed for five seconds, and will then return to the actual pool water temperature in the mode that you have chosen.

- POUR AUGMENTER LA TEMPÉRATURE**
- Appuyez sur la touche **SET** jusqu'à ce que vous puissiez lire **POL** ou **SPA** .
- La température programmée sera affichée. Appuyez sur flèche pointant vers le haut **▼** pour augmenter la température de l'eau un degré à la fois.
- Effectuez la même opération mentionnée ci-dessus, mais en utilisant la flèche qui pointe vers le bas **▲**.
- POUR ABASSEZ LA TEMPÉRATURE**
- POUR SELECTIONNER LE MODE PISCINE OU LE MODE SPA**
- L'appareil peut garder en mémoire deux températures : une en mode piscine (max : 95°F/35°C) et l'autre en mode spa (max : 104°F/40°C). Pour les programmer, appuyez sur la touche **SET** jusqu'à ce que l'affichage indique **P_S** et appuyez sur deux flèches pour sélectionner soit **POL** (piscine) ou **SPA**. Le mode sélectionné sera affiché pendant cinq secondes et retournera à la température réelle de l'eau de la piscine.
- POUR AFFICHER LA TEMPÉRATURE EN °F OU EN °C**
- Appuyez sur la touche **SET** jusqu'à ce que l'affichage indique **F_C**. Ensuite, appuyez sur l'une ou l'autre des flèches pour confirmer votre choix (**°F** ou **°C**). Le mode sélectionné sera affiché pendant cinq secondes et retournera à la température à laquelle de l'eau de la piscine.

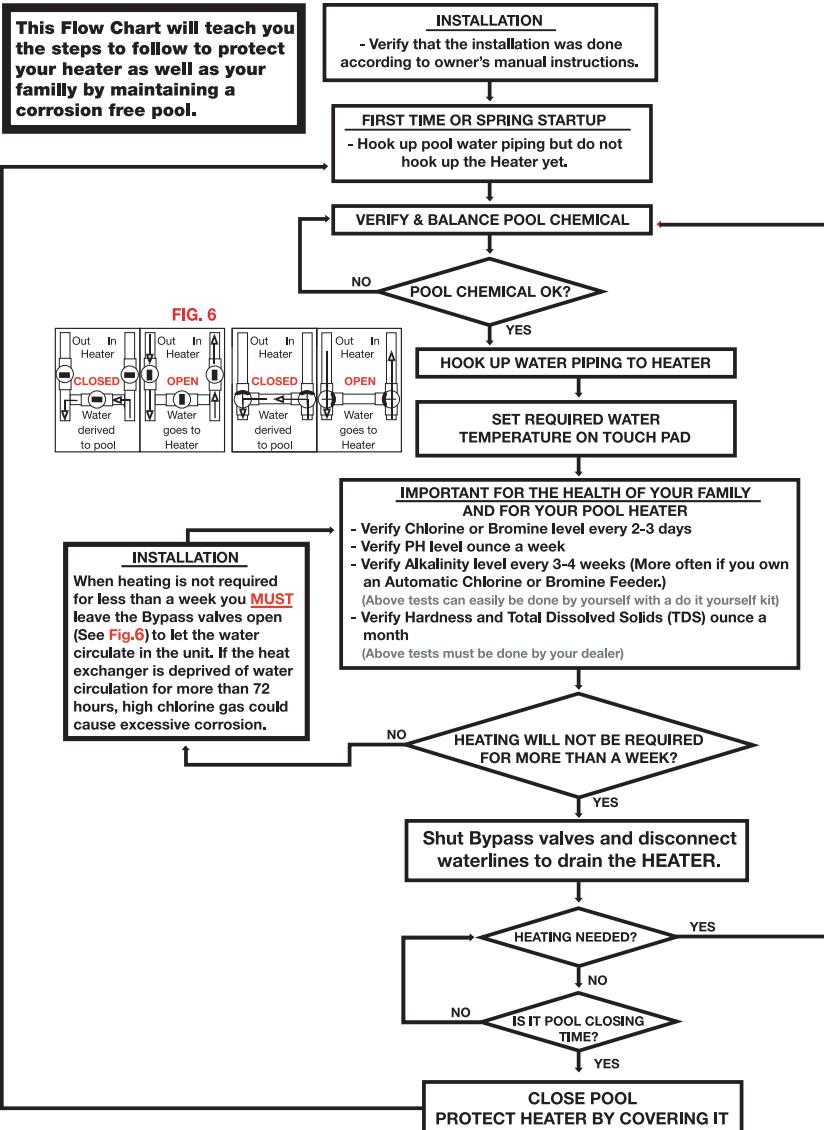
Fonctionnement



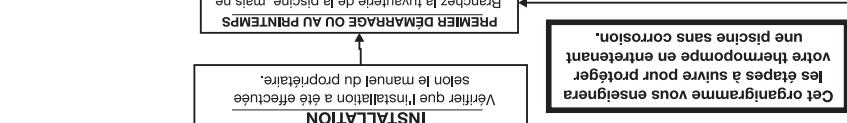
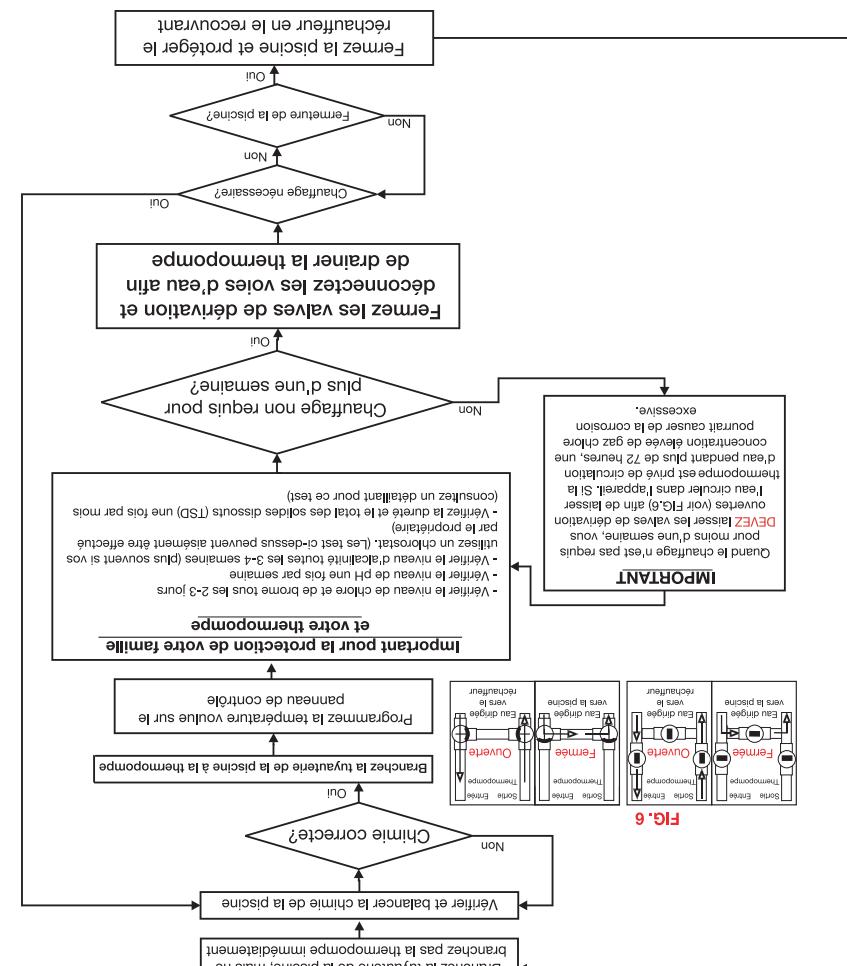


Caring for your Pool Heater

How to protect your pool heater



INSTALLATION
When heating is not required for less than a week you **MUST** leave the Bypass valves open (See Fig.6) to let the water circulate in the unit. If the heat exchanger is deprived of water circulation for more than 72 hours, high chlorine gas could cause excessive corrosion.





Troubleshooting

THE POOL HEATER IS NOT RUNNING

- Heat pump control set to OFF.
 - *Raise temperature set point above 60°F (15°C).*
- Desired water temperature is reached.
 - *Unit will automatically restart when the water temperature goes below the set point.*
- Main breaker is tripped.
 - *Reset it.*

THE HEATER IS DISPLAYING "FLO" AND IT WILL NOT START

- Pool pump is not running.
 - *Turn the pool pump on.*
- Filter is dirty, restricting the water flow.
 - *Backwash and clean filter.*

THE HEAT PUMP IS IN PROTECTION MODE

- In this case, there may be a 5-minute delay before restarting.
- The unit is on defrost cycle.
 - *Digital display should indicate FS. The compressor will automatically start again a few minutes after the display stops indicating FS.*

THERE IS NO DISPLAY AND THE FAN IS NOT RUNNING, BUT THE COMPRESSOR IS RUNNING

- Ask your electrician to verify your heat pump's power supply by checking over the L1 and L2 connections in the unit's service box.

THERE IS WATER AROUND THE UNIT

- While your Summit pool heater is in the heating mode, a large quantity of warm and humid air passes over the evaporator and causes condensation. It is normal to see condensation dripping under the heater.
 - *To check if there is a leak, you must stop the heater and leave the pool pump running for over 5 hours. If water is still coming out of your heater after this period, then call your dealer for service.*

(continued next page)

(suite à la page suivante)

- Demandez à votre électricien de vérifier l'alimentation de votre thermopompe en examinant les connexions L1 et L2 dans la boîte électrique de votre appareil.
- La thermopompe est dans son cycle de dégivrage.

LE PANNEAU DE CONTRÔLE N'AFFICHE AUCUNE INDICATION ET LE VENTILATEUR NE FONCTIONNE PAS, MAIS LE COMPRIMÉSEUR FONCTIONNE

- Le panneau de contrôle devrait indiquer « FS ». Le compriméuseur redémarrera automatiquement quelques minutes après que le panneau de contrôle cesse d'indiquer « FS ».
- Dans ce cas, il peut y avoir un délai de 5 minutes avant qu'elle redémarre.

LE PANNEAU DE CONTRÔLE N'INDIQUE « FLO » ET NE DEMARRE PAS

- La thermopompe est en mode protection.
- Nettoyez le filtre et réassayez de nouveau.
- Votre filtre est peut-être sale, ce qui réduit considérablement le débit d'eau.
- Dans ce cas, il peut y avoir un délai de 5 minutes avant qu'elle redémarre.
- La pompe de la piscine est arrêtée.
- Réactivez-la.

LE PANNEAU DE CONTRÔLE N'INDIQUE « FLO » ET NE DEMARRE PAS

- La machine se remettra automatiquement en marche aussitôt que la température repassera sous le degré désiré.
- La température désirée est atteinte.
- Le disjoncteur a déclenché.
- Réactivez-le.

- Réglez la température au-dessus de 60 °F (15 °C) et la thermopompe redémarrera.
- Le panneau de contrôle de la thermopompe indique que celle-ci est en position « OFF ».

LA THERMOPOMPE NE FONCTIONNE PAS



Dépannage



Troubleshooting

THE HEATER IS RUNNING BUT DESIRED WATER TEMPERATURE CANNOT BE REACHED

- Heat loss is too much for the heater; cover your pool as often as you can.
- Evaporator is dirty.
 - *Clean it.*
- Evaporator restricted due to improper location (see section on locating the unit).
- Restricted water flow.
 - *Adjust water flow.*

Note: If your pool heater does not operate for reasons other than those mentioned above, please contact Consumer Assistance Center (see "Introduction," p. 3) to obtain the proper authorization for the warranty to apply.

Note : Si votre thermopompe ne fonctionne pas à cause de raisons autres que celles mentionnées ci-dessous, il faut contacter le centre d'assistance au consommateur (voir section « Introduction », p. 3).

- *Ajustez-le.*
- Le débit d'eau est peut-être insuffisant.
- L'évaporateur s'effrite mal en raison du positionnement inappropriate de la thermopompe (voir la section « Localisation » à la page 7 de ce manuel).
- L'évaporation s'effectue mal en raison du positionnement inappropriate de la thermopompe (voir la section « Localisation » à la page 7 de ce manuel).
- Nettoyez-le.
- L'évaporateur est peut-être sale.

LA TEMPÉRATURE DÉSIRÉE
LA THERMOPOMPE FONCTIONNE BIEN, MAIS NE PERMET PAS D'ATTENDRE

- Afin de vérifier si l'eau qui coule est vraiment une eau de piscine fonctionner pendant plus de cinq heures. S'il y a toujours de l'eau qui coule après cette période, appelez votre détaillant pour de l'assistance.
- Vous devrez établir si la thermopompe est laissé la pompe importante pour être compensée par le chauffe-eau liquide.
- Parfois, la perte de chaleur occasionnée par la température extérieure est trop importante pour être compensée par le chauffe-eau liquide.
- Recouvrez votre piscine aussi souvent que vous le pouvez.



Dépannage

Requesting Assistance or Service

IMPORTANT

All service will be handled by an Authorized Service Center. Warranty may be voided if service is not done by an Authorized Service Representative. Do not return the heater to your dealer as they do not provide service.

Before calling for assistance or service, please check the "Troubleshooting" (pp. 17-18) and "Warranty" (pp. 20-21) sections or call your dealer. It may save you the cost of a service call. If you still need help, follow the instructions below.

Service can be obtained by calling us at **1-877-688-0779** or by email at sac@thermosummit.com.

When asking for helping service, please provide a detailed description of the problem, your heater's complete model and the serial number, and the purchase date (see "Introduction," p. 4). This information will help us respond properly to your request.

Keep a copy of the sales receipt showing the date of purchase. Proof of purchase will assure you warranty service.

Maintenance

Dirt can accumulate on the evaporator. You can easily remove it using a water spray without damaging the small aluminum fins.

The cleaning of the plastic cabinet can be done with a brush and mild soap.

Winterizing

First, you must turn the breaker off. The unit must be drained of all its water. You will need to disconnect the IN and OUT water connections. Then the unit must be tilted or blown out with air until all water is out.

The next step is to reconnect your IN and OUT water connections that will have previously been drained.

It is recommended to cover the heat pump to prevent snow from getting inside. A protective slipcover is also offered by your retailer.



Il est recommandé de recouvrir la thermopompe pour empêcher la neige de pénétrer à l'intérieur. Une housse protectrice est aussi disponible auprès de votre détaillant. Par la suite, bloquez l'entrée d'eau et la sortie d'eau en rebranchant votre tuyauterie préalablement drainée.

Premièrement, vous devrez fermer le disjoncteur. L'appareil doit être vidangé de tout son eau. Vous n'avez qu'à débrancher l'alimentation et la sortie d'eau. Ensuite, vous devrez éliminer toute eau stagnante dans l'échangeur de chaleur à l'aide d'un jet d'air comprimé.

Entreposage pour l'hiver

tout usage.

Vous pouvez nettoyer le cabinet de plastique à l'aide d'une brosse et d'un savon à l'aide d'un jet d'eau sans endommager les ailettes d'aluminium.

Il peut s'accumuler de la saleté dans l'évaporateur. Vous pouvez la déloger facilement en conservant une copie de la facture de vente qui contient la date de vente. Cette preuve d'achat vous assure un service sous garantie.

Entretien

Quand vous demandez de l'aide, veuillez fournir une description détaillée du problème, les numéros de modèle et de série complètes de votre thermopompe et votre date d'achat (voir « Introduction », p. 3). Cette information nous aidera à répondre correctement à votre demande.

Vous pouvez effectuer un appel de service au **1-877-688-0779** ou en redigean

ci-dessous.

Vous avez acheté après avoir consulté ces sections, suivre les instructions vendues. Cela pourrait vous éviter les frais d'un appel de service. Si vous avez encore des sections « Dépannage » (p. 17 et 18) et « Garantie » (p. 20 et 21) ou appellez votre détaillant pour demander de l'aide ou du service, veuillez consulter les sections « Dépannage » (p. 17 et 18) et « Garantie » (p. 20 et 21) ou appeler votre détaillant pour demander de l'aide ou du service, car il n'y a pas de responsables de réparations.

Toutes les réparations doivent être effectuées par un centre de service autorisé. La garantie pourrait être annulée si les réparations ne sont pas effectuées par chez le détaillant d'un centre de service autorisé. Ne retournez pas la thermopompe le représentant d'un centre de service autre. Les réparations ne sont pas responsables des réparations.

Demandes d'aide ou de service

IMPORTANT



Titanium Heat Pump Warranty

Summit inc. warrants that the heat pump pool heater will be free of defects in workmanship and materials. The heat pump will be warranted for a period of two (2) years. During this period, all parts and labor to correct any defect in workmanship or materials will be the responsibility of Summit inc. The compressor component of the heat pump pool heater has a five (5) years limited warranty. During the first two (2) years, the costs incurred by the parts and labor needed to repair the compressor will be the responsibility of Summit inc. During years 3, 4 and 5, only parts will be covered by the warranty. The titanium tube portion of the heat exchanger in the heat pump pool heater has a limited 10-year warranty. The titanium tube portion of the heat exchanger is warranted to the original owner and at the original installation address. All parts and labor are warranted for a period of two (2) years to the original home owner. After two (2) years, only the titanium tube portion of the heat exchanger part is warranted.

The manufacturer reserves the right to replace defective parts with new or refurbished parts at its sole discretion. All warranty work must be performed by a Summit inc. authorized service center. All warranty work must be approved prior to service center performing the work. This warranty is applicable only if the heat pump has been installed, operated and maintained expressly and completely in accordance with the owner's manual and the manufacturer's specifications. Any alteration or repair by any person, agency or company not authorized by Summit inc. will void the warranty. Summit inc. is not liable for any damages of any sort whatsoever, including incidental and consequential damages. This warranty does not include damage to any internal piping or components due to freezing conditions, negligence, abuse, routine maintenance inspections, electrical wiring outside the heat unit, service calls caused by owner, external valve position, refrigerant or other expendable materials, installations in corrosive environments or atmospheres, nor Acts of God. There are no particular warranties of merchantability that applies to this product.

Summit inc. will replace or repair any parts that are defective providing such parts are returned to the Summit factory, freight collect, within the warranty period. The above is the exclusive remedy from Summit inc.

Garantie pour la thermopompe Titanium





Cupronickel Heat Pump Warranty

Summit inc. warrants that the Summit heat pump pool heater will be free of defects in workmanship and materials. The heat pump will be warranted for a period of one year. All parts and labor to correct any defect in workmanship or materials will be the responsibility of Summit inc.

The compressor component of the Summit heat pump pool heater has a 5 year warranty. For the first year, all parts and labor required to repair the compressor will be the responsibility of Summit. Year two through five parts only will be warranted.

All Summit heat pump pool heaters must be installed according to manufacturer's specifications or the warranty will be null and void.

All warranty work must be performed by a Summit inc. authorized service center. All warranty work must be approved prior to service center performing the work.

Any alteration or repair by any person, agency or company not authorized by Summit will void the warranty. Summit inc. is not liable for any damages of any sort whatsoever, including incidental and consequential damages. This warranty does not cover damage to any internal piping or components due to freezing conditions, negligence, abuse, routine maintenance inspections, electrical wiring outside the heat unit, service calls caused by owner, external valve position, refrigerant or other expendable materials, installations in corrosive environments or atmospheres nor acts of God. There are no particular warranties of merchantability that apply to this product.

Summit inc. will replace or repair any parts that are defective providing such parts are returned to the Summit factory, freight collect, within the warranty period. The above is the exclusive remedy from Summit inc.

Summit, inc accepte de remplacer toute pièce défectueuse tant que ces pièces sont retournées à l'usine Summit, à frais de transport renversés, à l'intérieur de la période de garantie.

Toute réparation ou préparation par toute personne, agence ou entreprise non autorisée par Summit, inc. annule la garantie. Summit, inc. n'est pas responsable des dommages quels qu'ils soient, y compris les dommages accessoires et imprévisibles. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages sur la tuyauterie intérieure ou sur les pièces qui seraient causés par des conditions climatiques de gel, la négligence, des abus, des inspections de maintenance routinières, le cablage électrique à l'extérieur de l'unité, des appels de service provenant du propriétaire, la position extrême des valves, le refroidissement ou autres matériaux consomables, une installation dans une atmosphère ou environnement corrosif, ou les catastrophes naturelles.

Tous les travaux sous garantie doivent être effectués par un centre de service Summit, inc autorisé. Tous les travaux sous garantie doivent être approuvés avant le début des travaux par le centre de service.

Tous les travaux sous garantie doivent être effectués par un centre de service Summit, inc. Pour les années durant la première année, tous les frais de pièces et main-d'œuvre nécessaires pour les thermopompes Summit doivent être installées selon les instructions du fabricant ou la garantie sera annulée.

Le compresseur de la thermopompe Summit possède une garantie de 5 ans. Durant la première année, tous les frais de pièces et main-d'œuvre nécessaires à la réparation du compresseur sont la responsabilité de Summit, inc. Pour les années 2 à 5, seulement les frais de pièces seront garantis.

Summit, inc garantit que la thermopompe Summit est exempte de défauts de matériaux et détient la responsabilité pour la correction de tout défaut en pièces ou main-d'œuvre. La thermopompe est garantie pour une période de 1 an. Summit, inc. de main-d'œuvre. La thermopompe est garantie pour une période de 1 an. Summit, inc.

